



16 يوليو 2020

الى جميع الوسطاء العقاريين المرخص لهم
الى جميع المثمنين العقاريين المرخص لهم
الى جميع مسؤولي الالتزام ومكافحة غسل الاموال المعينين من قبل المرخص لهم

الموضوع: تنويه سجل المعاملات العقارية للوسطاء/تقرير معاملات التثمين

تود المؤسسة ابلاغكم بأن المتطلب الالزامي بتعبئة سجل / تقرير المعاملات يجب ان يتم بطريقة مباشرة مع المؤسسة من خلال الالية التي يتم اعلامكم بها في التعاميم التي تصلكم عن طريق البريد الالكتروني enforcement@rera.gov.bh, وبالتالي فإن المؤسسة لم تقم بإعتماد أي طرف ثالث/ شركة استشارية بتقديم خدماتها لمساعدتكم في ملئ تلك السجلات/ التقارير، كما لا تشجعكم المؤسسة على ذلك.

لأية استفسارات فيما يتعلق بكيفية ملئ هذه التقارير/السجلات الإلزامية، يرجى منكم التواصل معنا من خلال البريد الالكتروني data@rera.gov.bh.

مؤسسة التنظيم العقاري
إدارة السياسات والتخطيط الاستراتيجي
وحدة انفاذ القانون

16 July 2020

To all Licensed Real Estate Brokers

To all Licensed Real Estate Valuers

To all Compliance/AML Officers Assigned by the Licensees

Subject: Notice - Brokers Transactions Register/Valuers Transactions Reports

We hereby inform you that your obligation to fill the Transaction Register/Report is to be done by your organization directly with RERA through Channels conveyed to you in the circulars you receive from enforcement@rera.gov.bh, and that **RERA has not approved nor supports the use of any third party/consultancy firm to assist you in filling those registers/reports.**

For any information on how to fill the mandatory transaction register/report, please contact us using the email data@rera.gov.bh.

Real Estate Regulatory Authority
Policies and Strategic Planning Directorate
Enforcement Unit